





LÉGENDE ÉLECTRIQUE ELECTRICAL LEGEND	
CE PLAN INDIQUE LA POSITION ET LES DIMENSIONS DE LA BOÎTE DE RACCORDEMENT SUR L'ÉQUIPEMENT, MAIS NE DÉTERMINE PAS LA POSITION ET LE MODE D'ARRIVÉE DES CÂBLES DANS LE PLANCHER OU AU MUR. THIS PLAN INDICATES THE ACTUAL LOADS AND LOCATION OF CONNECTIONS, BUT DOES NOT DETERMINE THE LOADS AND LOCATION OF ROUGH-IN THROUGH FLOOR OR WALLS.	
POUR TOUS LES DÉTAILS DE CÂBLAGE, DE DISJONCTEURS, DE CONTRÔLES ÉLECTRIQUES, ETC. RÉFÉRER AUX PLANS ET DEVIS DE L'INGÉNIEUR-CONSEIL. FOR DETAILS OF WIRING, DISCONNECTS AND FINAL CONNECTIONS, ETC. REFER TO SPECIFICATION AND PLANS OF CONSULTING ENGINEER.	
Symboles Abbreviations	Symbols Abbreviations
* Point initial d'arrivée des services	Initial entry point of services
Prises de courant fournies et installées par l'entrepreneur électricien. Electrical outlets furnished and installed by electrical contractor.	
P.U. Prise d'utilité double 15a 120v	U.O. 15 amp. 120v duplex
P.C. Prise de courant 120v (special)	O 120v outlet (special/single)
P.C. Prise de courant 208v	O 208v outlet
Prises de courant fournies et installées dans l'équipement par l'entrepreneur en équipement de services alimentaires. Electrical outlets supplied and installed in equipment by food service contractor.	
P.U. Prise d'utilité double 15a 120v	U.O. 15 amp. 120v duplex
P.C. Prise de courant 120v (special)	O 120v outlet (special/single)
P.C. Prise de courant 208v	O 208v outlet
▼ B.J. Boîte électrique de raccordement (boîte incluse dans l'équipement)	J.B. Junction box (included in equipment)
⚡ P.C.C. Panneau coupe-circuit (panneau inclus dans l'équipement)	C.B.P. Circuit breaker panel (included in equipment)
Toutes les dimensions données, ont été calculées par rapport aux planchers et aux murs fins. All dimensions indicated, are given from finished surfaces of floor or walls.	
Lorsque l'équipement est assis sur une base, les arrivées de la tuyauterie et des câbles électriques seront à l'intérieur de cette base. If equipment is mounted on bases, all connections must be roughed-in inside bases.	
Les besoins mécaniques et électriques requis, sont montrés sur ce plan pour les pièces d'équipement du service alimentaire seulement. Services indicated on this drawing are requirements for the food service equipment shown only.	
Tous les services additionnels (i.e. prises d'utilité, drains de plancher, etc.) devront être coordonnées par le groupe en électricité et/ou en mécanique. Any additional services required (i.e. utility outlets, floor drains, etc.) shall be determined by the electrical and/or mechanical divisions.	

LE GÉNÉRAL MÉCANIQUE PLUMBING LEGEND	
<p>CE PLAN INDIQUE LA POSITION ET LES DIMENSIONS DE LA BOÎTE DE RACCORDEMENT SUR L'ÉQUIPEMENT, MAIS NE DÉTERMINE PAS LA POSITION ET LE MODE D'ARRIVÉE DE LA TUYAUTERIE ENTRE LE PLANCHER OU AU MUR. THIS PLAN INDICATES THE ACTUAL SIZE AND LOCATION OF CONNECTIONS ON EQUIPMENT, BUT DOES NOT DETERMINE THE SIZE AND LOCATION OF ROUGHING-IN THROUGH FLOOR OR WALLS.</p> <p>POUR TOUTES LES DÉTAILS DE LA TUYAUTERIE, DE SIPHONS, DE VANNES, DE SIPHONS COLLECTEURS DE GRAISSE, ETC. RÉFÉRER AUX PLANS ET DEVIS DE L'INGÉNIEUR-CONSEIL. FOR DETAILS OF PIPING TRAPS, VALVES, GREASE TRAPS, ETC. REFER TO SPECIFICATION AND PLANS OF CONSULTING ENGINEER.</p>	
Symboles	Symbols
Abbreviations	Abbreviations
✱ Point initial d'arrivée des services	Initial entry point of services
○ C Eau chaude	HW Hot water
○ EF Eau froide	CW Cold water
○ DR Drain raccordé	CO Connected drain
○ DO Drain ouvert	OD Open drain
⊕ DP Drain de plancher	FD Floor drain
⊕ DPE Drain de plancher combiné avec entonnoir	FD/F Floor drain combined with funnel
⊕ EP Entonnoir de plancher	FF Funnel floor
⊕ EV Entrée de vapeur	SI Steam inlet
⊕ RV Retour de vapeur	SR Steam return
⊕ G Gaz	G Gas
⊕ LR Lignes de réfrigération ou de sirop	RL Refrigeration or syrup lines
⊕ E Evacuation	E Exhaust
<p>Toutes les dimensions données, ont été calculées par rapport aux planchers et aux murs fins.</p> <p>All dimensions indicated are given from finished surfaces of floor or walls.</p>	
<p>Lorsque l'équipement est assis sur une base, les arrivées de la tuyauterie et des câbles électriques seront à l'intérieur de cette base.</p> <p>If equipment is mounted on bases, all connections must be roughed-in inside bases.</p>	
<p>Les besoins mécaniques et électriques requis, sont montrés sur ce plan pour les pièces d'équipement de service alimentaire seulement. Tous les services additionnels (i.e. prises d'utiles, drains de plancher, etc.) devront être coordonnés par le groupe en charge de l'étou et du service.</p> <p>Services indicated on this drawing are requirements for the food service equipment shown only. All additional services required (i.e. utility outlets, floor drains, etc.) shall be determined by the electrical and/or mechanical divisions.</p>	

<div> LÉGENDE LEGEND </div>	
	<div>ÉQUIPEMENT NEUF</div> <div>NEW EQUIPMENT</div>
	<div>ÉQUIPEMENT EXISTANT NON-RELOCALISÉ</div> <div>NON-RELOCATED EXISTING EQUIPMENT</div>
	<div>ÉQUIPEMENT EXISTANT NON RÉUTILISÉ SERA</div> <div>DEMANTÉLÉ ET ÉVACUÉ DES LIEUX</div> <div>EXISTING EQUIPMENT WHICH WILL NOT BE REUSED</div> <div>SHALL BE DISMANTLED AND EVACUATED FROM JOB</div> <div>SITE</div>



LISTE D'ÉQUIPEMENT				
EQUIPMENT LISTE				
TYPE D'ÉQUIPEMENT				
TYPE OF EQUIPMENT				
N = Nouvel équipement New equipment				
EXN = Équipement existant non réalocisé Existing equipment not relocated				
* = Équipement à évacuer par l'entrepreneur général Existing equipment to be evacuated by the general contractor				
ARTICLE #	QUANTITÉ	TYPE EQ.	IDENTIFICATION	IDENTIFICATION
			ÉQUIPEMENTS EXISTANTS	EXISTING EQUIPMENTS
1	1	*	Chambre de congélation	Walk-in freezer
2	1	*	Système de réfrigération pour l'article #1	Refrigeration systeme for item #1
3	1	*	Chambre de congélation	Walk-in freezer
4	1	*	Système de réfrigération pour l'article #3	Refrigeration systeme for item #3
5	3	EXN	Réfrigérateur	Refrigerator
6 à 9			Libre	Spare
			NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS	NEW EQUIPMENTS
10	1	N	Chambre de congélation	Walk-in freezer
11	1	N	Unité de condensation pour l'article #10	Condensing unit for item #10
12	1	N	Chambre de réfrigération	Walk-in refrigerator
13	1	N	Unité de condensation pour l'article #12	Condensing unit for item #12
14	4	N	Ventilateur et conduit pour l'article #12	Fan and duct for item #12
15	2	N	Pare-chocs ventile pour l'article #12	Ventilated bumper for item #12

 <p>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada</p>		<p>Public Works and Government Services Canada</p>	
<p>Direction générale des biens immobiliers</p>		<p>Real Property branch</p>	
<p>Région du Québec</p>		<p>Quebec region</p>	

BISSONFORTIN
et associés ARCHITECTES

2555 boul. Le Corbusier | bureau 200 | Laval (Québec) | H7N 1Z4

T 450. 682. 6360 F 450. 682. 6360
www.bissonfortin.ca

sdk

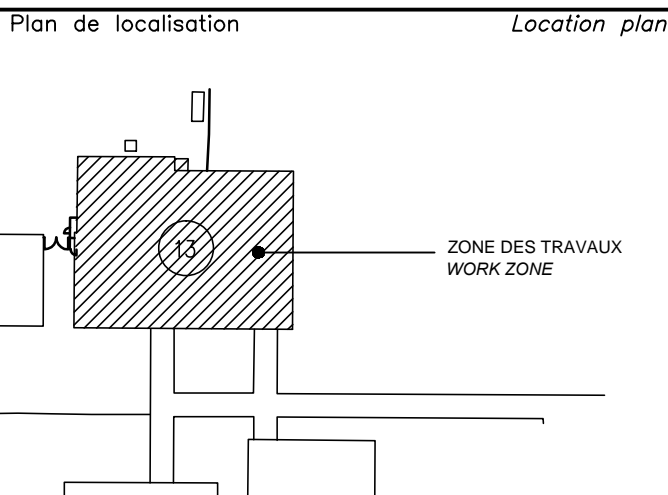
1751, rue Richardson, bureau 2120
Montréal (Québec) H3K 1G8
Tél: 514 938-9995
Télex: 514 938-9470
www.sdkmb.com

STRUCTURE • GÉNIE CIVIL • STRUCTURE INDUSTRIELLE • VÉRRE STRUCTUREL

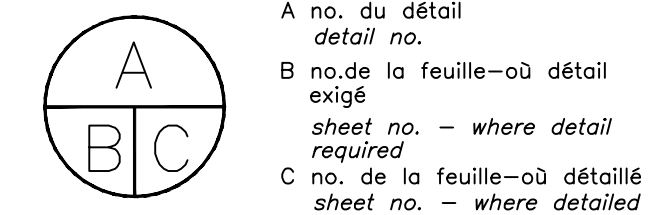

PAGEAUMOREL
Pageau Morel et associés inc.
210, boul. Côté-Desnoes Ouest, bur. 110
Montréal (Québec) H2P 1C6
T 514.382.5150
F 514.384.0875
www.pageaumorel.com

b|a bernard & associés
CONSULTANTS / DESIGNERS
SERVICES ALIMENTAIRES
4020, SAINT-AMBROISE, BUREAU 380
MONTREAL, QUEBEC, H4C 2C7
TÉL : 514-342-2852 FAX : 514-342-5403
COURRIEL : info@designba.ca

NE PAS UTILISER POUR
CONSTRUCTION



	ÉMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID	16/05/20
révisions revisions		date



Projet
 Project

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES
 GOUVERNEMENTAUX TPSGC
 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT
 SERVICES CANADA PWGSC

400, FORDYCE, COWANVILLE, QUÉBEC

SCC - RÉAMÉNAGEMENT CUISINES DE FINITION
 ÉTABLISSEMENT COWANVILLE
 CSC - FINISHING KITCHENS REFIT
 COWANVILLE INSTITUTION

Dessin

SERVICE ALIMENTAIRE
FOOD SERVICE

LÉGENDES

LEGENDS

Drawing

Conçu par	Designed by
JEAN-CLAUDE GUÉNETTE	2016-05-20
	Date

Dessiné par	Drawn by
SABRINA ROSS	2016-05-20

Approuvé par	Approved by
JEAN-CLAUDE GUÉNETTE	2016-05-20
	Date

Soumission	Gestionnaire de projet TPSGC
<i>Tender</i>	BERNARD MARSAN <i>PWGSC Project Manager</i>

No de projet	<i>Project number</i>	No de projet	<i>Project number</i>
R.067720.600		1413.600	
TPSGC	<i>PWGSC</i>	Client	<i>Client</i>

Nom du fichier	File name	No de classement
R 067720 600 106-1 E.dwg		

R.067720_600_106-LE.dwg	File no
No de plan ou dessin File name	No feuille Sheet no
R.067720_600_106-LE	106/6

